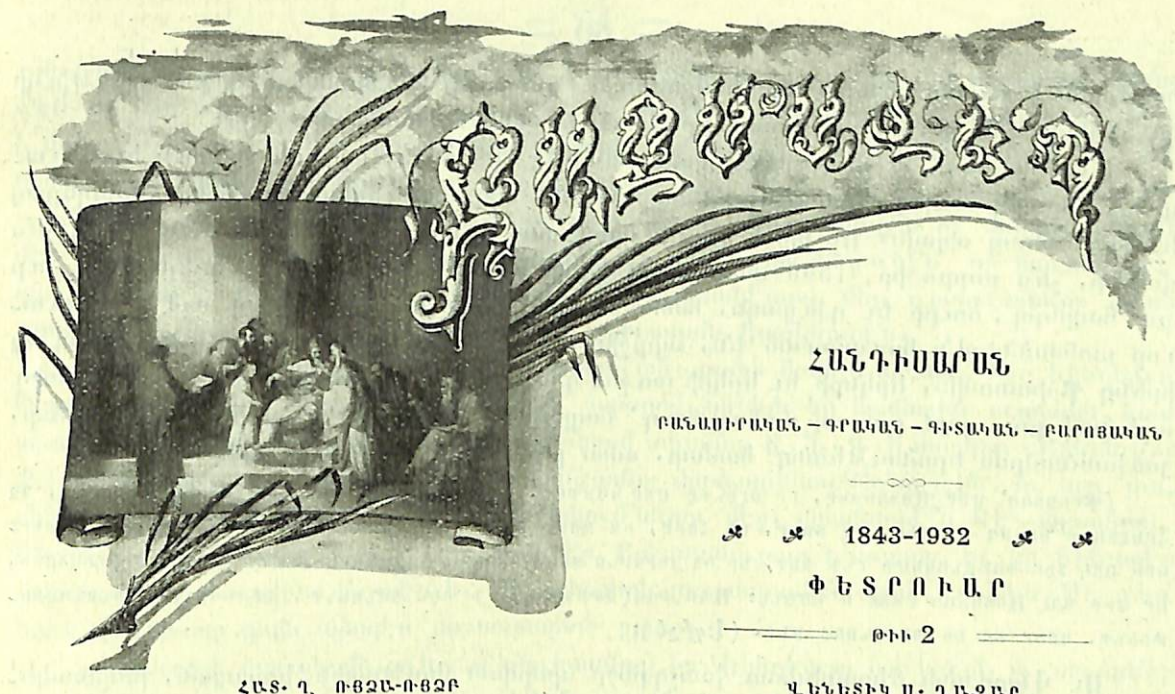


ՓԼԶԻԿԵԱՆ Հ. ԵՂԻԱ. — Վարդանանց յիշատակը - Կրօնքի և հայրենիքի սրբազան ներշնչում	49
ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ	
ՆԱԶԱԳԵՏԵԱՆ Հ. Գ. — Քրիստոնէական ճարտարապետութիւն (պատմական հետազոտութիւններ)	52
ՔԻՒՐՏԵԱՆ Յ. — Որդան (կարմիր) կամ Kirmiz	62
ԹՈՐԳՈՍԵԱՆ ՏՌԲ. Վ. — Հայ բժշկական արձանագրաբանութիւն	68
ԳՐԱԿԱՆ	
ՔԱԶԱՐԵԱՆ ՀՐԱԶ. — Աղօթք. Անոր՝ որ Աստուած մը ծնաւ	71
Գ. Ի. — Հօր օրհնէնքը	72
ԹՈՐՄԱՆ Հ. ԹԱԳՈՍ. — Հին յուշատետրի մը էջերէն	73
ԵՐԵՄԵԱՆ Հ. Ս. — Սմբատ Բիւրատ	74
ՓԼԶԻԿԵԱՆ Հ. ԵՂԻԱ. — Ռ. Որբերեան (մանուկ տարիքիցին առիթով)	75
ԳՐԱԽՕՍԱԿԱՆ	
ՔԻՒՐՏԵԱՆ Յ. — «Հայկարան» Պարբերագիրք Գէորգ Մեսրոպի	81
ՍԱՐԳՍԵԱՆ Հ. ԳՐԻԳՈՐ. — Արաբերէն ձեռագրաց ցանկ մը	96
ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ	
ՄՈՒԹԱՅԵԱՆ ԶԱՐԵՀ. — Գեղարուեստի կազմաւորումը	82
ՕՐՈՒԱՆ ՀԱՐՅԵՐ	
ԴԱՒԻԹԵԱՆ Յ. — Համաշխարհային տնտեսական տագնապը	90
ԽՍԲ. — Զարգացիր, Հայ Կին. Աս Խրմբազրութիւն «Հայ Կին»-ի	92
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՐՁԱԳԱՆԳ	
Փ. Հ. ԵՂԻԱ. — Թատերական ներկայացումներ Միխիթարեան վարժարաններուն մէջ. ի վերջոյ	93
ՏՈՊԱՃԵԱՆ Յ. — « » ի Փարիզ	94
» — Որբերեանի ուսումնասիրութիւնը Լորտ Պայրընի և Ս. Ղազարու մասին	94
» — Հ. Փառապարի բանախօսութիւնը (Մ. Վրժնին մէջ)	95
» — Փարիզի Հայ Ռ. Ս. Միութեան երաժշտական երեկոյթը	95

<i>Paitchikian P. Elie.</i> — La fête de St. Vartan et ses inspirations de Religion et de Patriotisme	49
PHILOLOGIE	
<i>Nahabédian P. G.</i> — L'Architecture des églises (recherche historique)	52
<i>Kurdian H.</i> — «Coccus» ou Kirmiz	62
<i>Torkomian Doct. V.</i> — Epigraphie médicale arménienne	68
LITTERATURE	
<i>Katcharentz H.</i> — Prière... à la Mère de Dieu (poésie)	71
<i>G. I.</i> — La bénédiction paternelle (poésie)	72
<i>Tomadjian P. T.</i> — Quelques pages de notes vieilles	73
<i>Erémian P. S.</i> — Sempad Purad.	74
<i>Paitchikian P. Elie.</i> — R. Orpérian	75
RECENSIONS	
<i>Kurdian H.</i> — «Haïgaran» périodique de K. Mesrop	81
<i>Sarkissian P. G.</i> — Le Catalogue des manuscrits arabes du R. P. Sbath	96
BEAUX ARTS	
<i>Moutafian Zareh.</i> — Formation de l'Art. (Renaissance italienne)	82
ACTUALITÉS	
<i>Davidian A.</i> — La crise économique mondiale	90
<i>Réd.</i> — A la Réd. de «Haï Guine»	92
ECHOS d'ARMÉNIE	
<i>P. P. E.</i> — Représentations théâtrales dans les Collèges des PP. Mékhitharistes à Venise	93
<i>Dobadjian H.</i> — « » à Sèvres	94
» — Une étude d'Orpérian autour Lord Byron et le Couvent de St. Lazare	94
» — Un discours du P. Poidebare dans le Collège S. - Moorat (à Sèvres)	95
» — La soirée musicale de l'Union des Etudiants arméniens de Paris	95



ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ՎԱՐՊԱՆՆԱՆՑ ՅԵՐԵՄԵԱՆ
ԿՐՈՆՔԻ ԵՒ ՀՍՅՐԵՆԻՔԻ ՍՐԲԱԶԱՆ ՆԵՐՇՆՉՈՒՄ

Այս քան մեր այրեացաւեր հայրենիքի բուքն ու բորանը, այսօր վտարանդի եւ հաւածական մեր սրտերը կը խարշատէ սառնամանիք մը՝ որ անուն չունի, այնքան դառն է ու դժնէ, այնքան սեւ ու մահաբոյր:

Բայց Նախախնամութիւնը Եկեղեցւոյ խնկեալ ու պաշտելի յիշատակներուն մէջէն, որպէս բաւասան մեր վերբերուն՝ կը ներկայացնէ մեզի սրբագոյնը հայրենաւանդ տօներուն. եւ հոն հուր եւ սէր՝ լափիզող բոցերով կը սաւառնին շուրջանակի եւ կը տաւրածուն աշխարհիս չորս հողմերուն թեւերով . . . : Ի՞նչ երանութիւն այդ ամենաթաւս բոցերու լեզուներուն ճարակն ըլլալ վառիկ, ողջակիզուիկ, ինչպէս օր մը Ղեւոնդ ու Վարդան, ինչպէս ամբողջ գումարտակները մեր արի ու բարի գորականներուն Տղմուտի ափին, Աւարայրի ծաղիկներուն գիրկը, մարմիններն արեան ծովի մէջ ծփուն, եւ հոգիներն անմահութեան լոյսերով եւ հեշտանքով գինովցած:

Հայկա՛կ, աստուածային ողբերգութիւն մ'է այդ, որուն քով հեղին հանճարի վէպերը կ'աղօտանան, կը տոգուննին. ու աղու մեղու Եղիշէն իր աստուածային էջերուն մէն մի տաւր դրոշմելու համար, Վարդանի եւ Ղեւոնդի արեան մէջ թափախած է իր գրիչը, տալով մեր եկեղեցւոյն ամէնէն հարազատ ու ամէնէն սրտայոյզ վկայաբանութիւնը, ինչպէս ամէնէն սրտառուջ քնարական քերթուածը մեր մատենագրութեան:

Ու դարերու խորերէն, մեր հայրերէն ու մեր հայրերու հայրերէն անկա հասած է մեզի որպէս յաւիտենական, անջնջելի կտակ, ազուցուած, անբաժան Աստուածաշունչ գրքերու կողքին. այնքան մեծ է, այնքան նուիրական. քանի որ հարազատ թարգմա-